

Lascal®

KiddyGuard® assure™ & accent™

Owners manual
Návod na používání
Brugsanvisning
Gebrauchsanleitung
Εγχειρίδιο
Manual del propietario
Käyttöohje
Manuel d'utilisation
Használati utasítás
Manuale utente
Handleiding
Instrukcja obsługi
Majitelia manuálna
Navodila za uporabo
Bruksanvisning

www.lascal.net

For fitting instructions :
visit : www.kiddyguard.com



EN

CZ

DA

DE

EL

ES

FI

FR

HU

IT

NL

PL

SK

SL

SV

DEUTSCH

Verehrter Kunde, vielen Dank, dass sie sich für den KiddyGuard® Assure™ & Accent™ von Lascal entschieden haben. Wir hoffen, Sie sind zufrieden mit Ihrem Kauf und freuen sich über den Sicherheitsgewinn für Ihre kleinen Kinder.

KiddyGuard® Assure™ & Accent™ ist ein Tür-und Treppenschutzgitter für Kinder bis zu einem Alter von 24 Monaten. KiddyGuard® Assure™ & Accent™ sichert Tür-und Treppenöffnungen von 0 bis 100cm Breite ab.

Inhalt

Warnungen und Sicherheitsinformationen.....	17
KiddyGuard® Assure™ & Accent™ Teile.....	18
Anbaumöglichkeiten	18
Montage des Türschutzgitter.....	19
Montage der Verschlussleiste.....	19
Handhabung.....	20
Zubehör.....	20
Materialzusammensetzung	21
Reinigungsvorschriften	21
Garantie	21
Sicherheitsnormen und Tests.....	21
Weitere Lascal Produkte.....	77-81
DE Kontaktinformationen	81-82
Produktregistrierungskarte	82-83

WICHTIG ! DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN, BEFOLGEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

ACHTUNG !

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt erfüllt sowohl die Europäische Norm prEN1930:2020, als auch die US Safety Norm ASTM F1004-19 und die folgenden Warnungen entsprechen diesen Normen.

ACHTUNG – Falsche Montage kann gefährlich sein.

ACHTUNG – Das Sicherheitsgitter nicht nutzen, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

ACHTUNG – Das Sicherheitsgitter nicht als Absperrung vor Fenstern nutzen.

ACHTUNG – Überprüfen Sie immer, ob die Schranke ordnungsgemäß geschlossen ist.

Nur für privaten Hausgebrauch nutzen !

Um Verletzungen oder Unfälle zu vermeiden, installieren und positionieren sie den KiddyGuard® wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben.

Der KiddyGuard® Assure™ & Accent™ darf nicht durch scharfe oder harte Gegenstände – gleich welcher Art - beschädigt werden. Auch Kratzer, Bisse oder das Klettern von Haustieren oder das Hochziehen und Herunterdrücken des Netzes, können das Gitter beschädigen.

Nach der Befestigung ist das Schutzgitter auf korrekte und sichere Montage zu überprüfen.

Der KiddyGuard® Assure™ & Accent™ hat ein manuelles Schließsystem.

Der KiddyGuard® Assure™ & Accent™ verfügt über eine automatische Verriegelung. Trotzdem versichern Sie sich nach jedem Schließen, dass der Verriegelungsmechanismus geschlossen ist.

Der Allgemeinzustand und Sicherheitsmechanismus des KiddyGuard® Assure™ & Accent™ sollte regelmäßig überprüft werden, insbesondere in Bezug auf die Sicherheit der Anlage und den Betrieb der Schließvorrichtung, in Übereinstimmung mit dieser Gebrauchsanleitung.

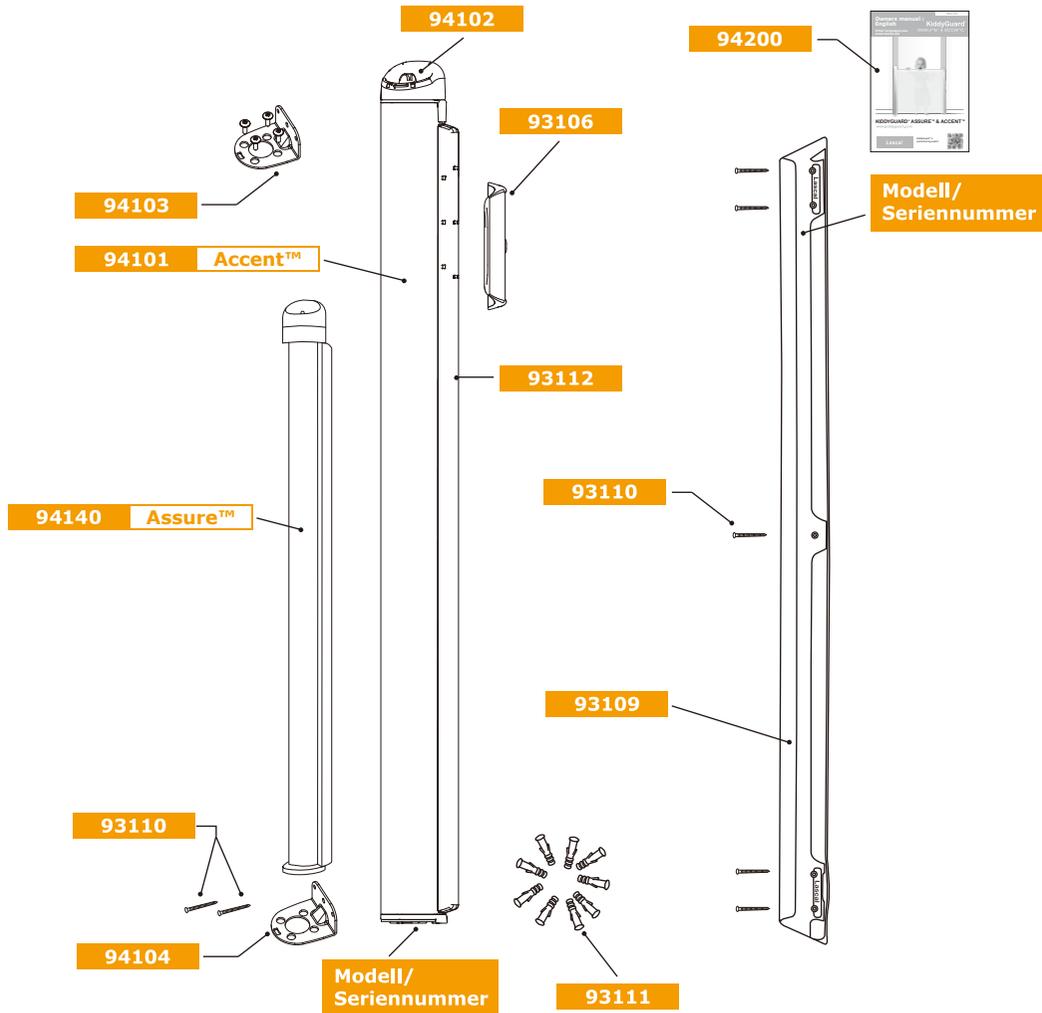
Lassen Sie keine Erwachsenen, Kindern oder Haustiere über das Sicherheitsgitter herüber oder unter dem Sicherheitsgitter hindurch klettern. Dieses kann zu Verletzungen führen oder das Sicherheitsgitter beschädigen.

Verwenden Sie das Sicherheitsgitter nicht mehr, wenn das Kind fähig ist, über das Gitter zu klettern oder es zu öffnen.

Verwendung für Kinder im Alter von 6 bis 24 Monate. Dieses Produkt wird nicht unbedingt alle Unfälle verhindern. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.

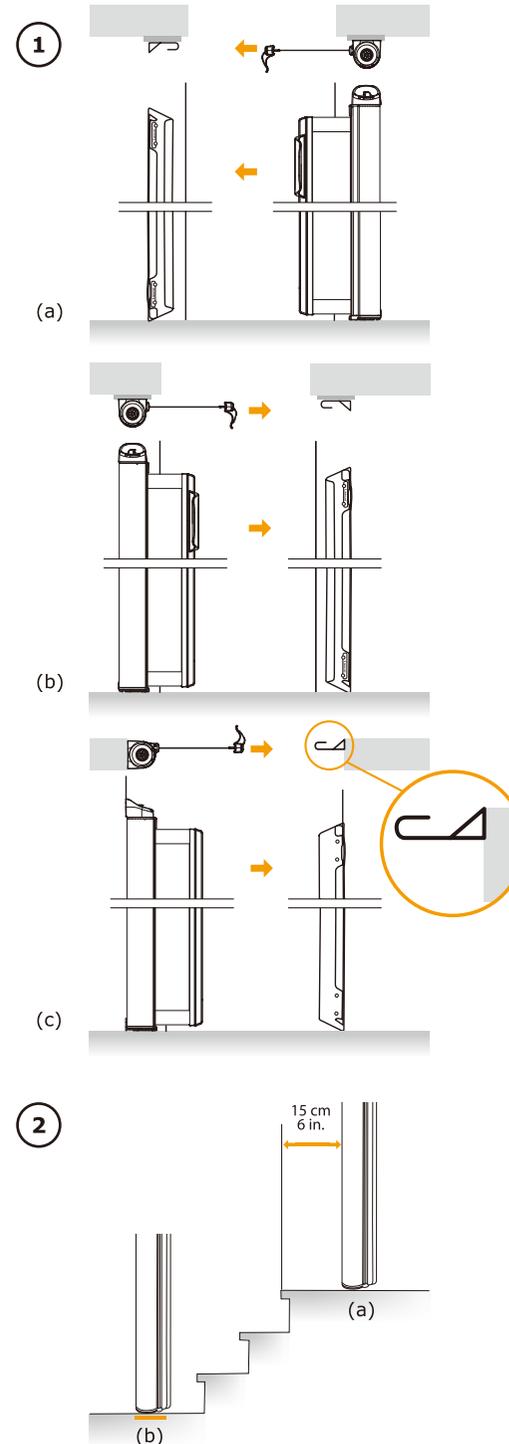
Nur Originalzubehör und Ersatzteile vom Hersteller oder Importeur verwenden.

KIDDYGUARD® ASSURE™ AND ACCENT™ TEILE



Teilenummer	Anzahl	Beschreibung
94140	1	Türschutzgitter Assure™
94101	1	Türschutzgitter Accent™
94102	1	Topkappe (am Türschutzgitter befestigt - abnehmbar) weiss / 94108 schwarz
93106	1	Griff schwarz / 93222 Griff weiss
94103	1	Obere Halterung
94104	1	Untere Halterung
93109	1	Verschlussleiste
93110	9	Holzschrauben
93111	9	Kunststoffdübel
93112	1	Schliessleiste (am Netz befestigt - nicht abnehmbar)
94200	1	Gebrauchsanleitung KiddyGuard® Assure™ & Accent™

ANBAUMÖGLICHKEITEN



1. Entscheiden Sie, wo und wie der KiddyGuard® Assure™/Accent™ befestigt werden soll.

a) An der Wand auf der rechten Seite und vor der Öffnung/Treppe. Abb. 1a.

ODER

b) An der Wand auf der linken Seite und vor der Öffnung/Treppe. Abb. 1b.

ODER

c) Im Rahmen der Öffnung/Treppe, entweder rechts oder links. Abb. 1c.

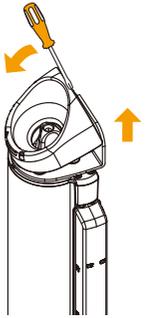
a) Am oberen Ende der Treppe - der KiddyGuard® Assure™/Accent™ muss 15cm entfernt von der obersten Stufe montiert werden. Abb. 2a.

ODER

b) Am unteren Ende der Treppe - der KiddyGuard® Assure™/Accent™ muss an der niedrigsten möglichen Lauffläche positioniert werden. Abb. 2b.

MONTAGE DES TÜRSCHUTZGITTER

3



3. Entfernen Sie zuerst die obere Abdeckung

4. Anpassen des Gitters

- Entscheiden Sie die Montageart, wie in Abbildung 1 dargestellt. Soll das KiddyGuard® wie in Abbildung 1a oder 1c montiert werden, lösen Sie die vier Schrauben und entfernen die obere Halterung.
- Befestigen Sie die untere Halterung bündig am Fußboden.

Bei Befestigung an:

Holz – Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben. Bohren Sie die Löcher vor, bevor die Schrauben fest angezogen werden.

Beton/Stein – Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben und Kunststoffdübel. Bohren Sie 6mm Löcher und schieben in diese bündig die Kunststoffdübel und schrauben nun die Schrauben fest.

Andere Wandmaterialien – Verwenden Sie jeweils geeignetes Befestigungsmaterial.
Geländer – nutzen Sie die Rohrhalterungs-Sets. Siehe Zubehör.

- Drücken Sie das Gitter auf die untere Halterung. (Vergewissern Sie sich, dass das Netz in die richtige Richtung auszurollen ist)
- Sollten Sie die obere Halterung, wie unter 4a) beschrieben, entfernt haben, schrauben Sie diese dann wieder fest, mit den Schraublöchern zur Wand ausgerichtet.
- Stellen Sie sicher, dass das Gitter genau senkrecht ist und markieren Sie die Bohrlöcher der oberen Halterung. Entfernen Sie das Gitter nun wieder und bohren die Löcher, drücken das Gitter wieder auf die untere Halterung und schrauben die obere Halterung fest (Abb. b).

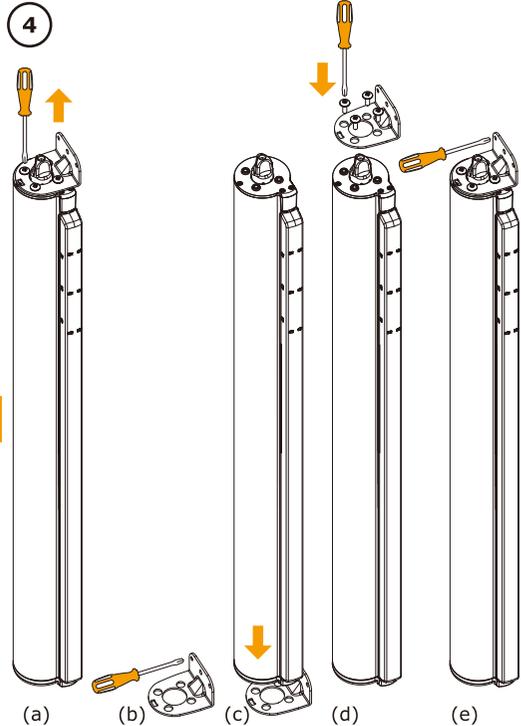
Stellen Sie sicher, dass das Tor fest und senkrecht montiert ist.

Befindet sich eine **Fußleiste/Absatz** an der Wand, an der das Türschutzgitter montiert werden soll, so ist als Zubehör ein **Wandausgleich-Kit (WAK)** erhältlich, siehe Seite 27. Alternativ kann natürlich auch ein Stück Holz in der Stärke der Fußleiste als Ausgleich am oberen Ende des Türschutzgitter verwendet werden.

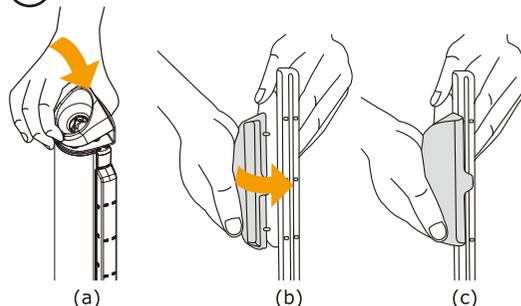
5. Befestigen der Abdeckung und des Griffes

- Drücken Sie die obere Abdeckung wieder fest auf das Gittergehäuse, mit der hohen Seite bündig an die Wand.
- Ziehen Sie das Netz ein Stück heraus. (siehe Abb. 8a)
Den Griff an den Löchern der Schliesseleiste ausrichten (5b)
- Den Griff auf die Schliesseleiste drücken, bis er einrastet. (5c)

4

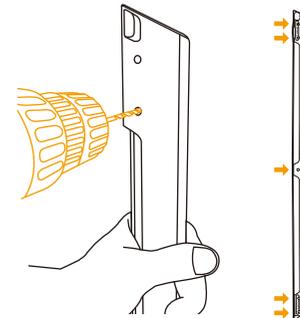


5

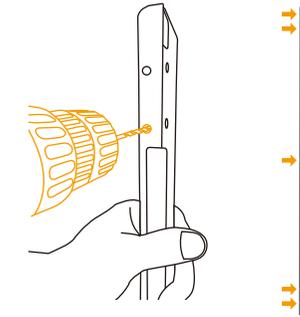


ANBRINGEN DER VERSCHLUSSLEISTE

6



(a)



(b)

6. Vorbereiten der Verschlussleiste

Bohren Sie fünf Löcher an den markierten Stellen, wie in Abb. 6a oder Abb. 6b dargestellt:

- Bei der Befestigung der Verschlussleiste AN DER WAND, wie in Abb. 1a und 1b dargestellt, bereiten Sie die Verschlussleiste, wie in Abb. 6a gezeigt, vor. Benutzen Sie die fünf Lochmarkierungen auf der breiten Fläche der Verschlussleiste. Verwenden Sie eine Bohrmaschine mit einem 4mm Bohrer und bohren Sie die fünf Lochmarkierungen auf.
- Bei der Befestigung der Verschlussleiste INNERHALB DER ÖFFNUNG, wie in Abb. 1c dargestellt, bereiten Sie die Verschlussleiste, wie in Abb. 6b. gezeigt, vor. Benutzen Sie dazu die fünf Lochmarkierungen auf der schmalen Fläche der Verschlussleiste. Verwenden Sie eine Bohrmaschine mit einem 4mm Bohrer und bohren Sie die fünf Lochmarkierungen auf.

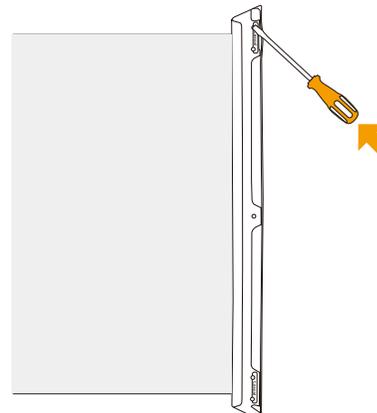
7. Anbringen der Verschlussleiste

Entriegeln und ziehen Sie das Gitter heraus, siehe dazu auch "Bedienung", Abb. 8a.

Haken Sie die Schließleiste und die Verschlussleiste ineinander und halten Sie diese gegen die Wand / Geländer, an der die Verschlussleiste montiert werden soll. Es ist wichtig, dass das Netz gleichmäßig straff über die gesamte Öffnung gedehnt ist, ohne oben oder unten durchzuhängen.

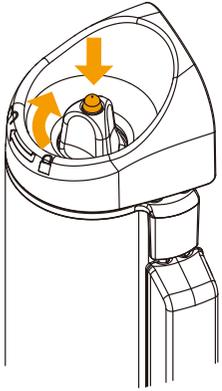
Halten Sie die Verschlussleiste an die Wand und markieren durch die gebohrten Löcher die Wand, an der später die Schraubenlöcher gebohrt werden sollen. Wie die Verschlussleiste an unterschiedlichen Wandmaterialien angeschraubt wird, sehen Sie auf Abb. 4.

Befindet sich eine **Fußleiste/Absatz** an der Wand, an der die Schließleiste montiert werden soll, so ist als Zubehör ein **Wandausgleich-Kit (WAK)** erhältlich, siehe Seite 27. Alternativ kann natürlich auch ein Stück Holz in der Stärke der Fußleiste als Ausgleich am oberen Ende der Schließleiste verwendet werden.



BEDIENUNG

8



8. Verriegelungssystem

KiddyGuard® Assure™/Accent™ besitzt eine automatische Verriegelung.

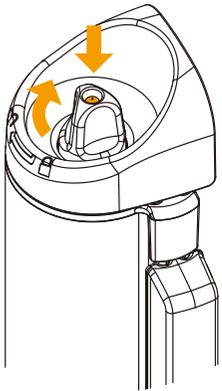
- Entriegeln** – Drücken und drehen Sie gleichzeitig den Entriegelungsknopf im Uhrzeigersinn. Das Gitter lässt sich nun öffnen oder schliessen.
- Verriegeln** – Verriegelt automatisch, wenn das Gitter zurückrollt.

ACHTUNG

Die Verschlussanzeige zeigt rot, wenn das Gitter nicht verriegelt und erfüllt dann nicht die Voraussetzung eines Türschutzgitters.

Der KiddyGuard® Assure™/Accent™ ist einfach mit nur einer Hand zu bedienen.

9



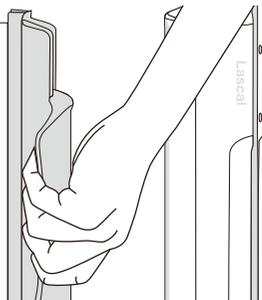
9. Schließen des KiddyGuard® Assure™/Accent™

- Drücken und drehen Sie gleichzeitig den Entriegelungsknopf auf der Oberseite des Gitters
- Verwenden Sie den Griff, um das Gitter heraus zu ziehen und haken es in die Verschlussleiste ein, siehe Abb. 10.

WICHTIG

NACH DEM SCHLIEßEN DES KIDDYGUARD® ASSURE™/ACCENT™, ÜBERPRÜFEN SIE IMMER, OB DAS TÜRGITTER GESCHLOSSEN IST, INDEM SIE LEICHT GEGEN DAS NETZ DRÜCKEN.

10



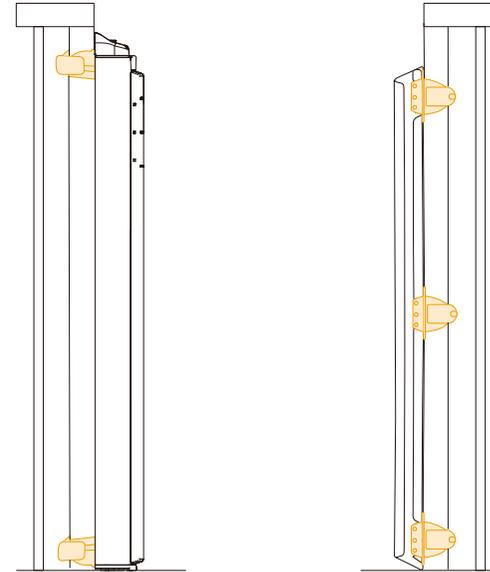
10. Zum Öffnen des KiddyGuard® Assure™/Accent™

entriegeln Sie das Türgitter, wie in Abb. 9 bereits gezeigt. Haken Sie das Türgitter aus und lassen es einrollen.

WICHTIG

HALTEN SIE DEN GRIF F WÄHREND DES AUFROLLENS FEST.

ZUBEHÖR



RHS Rollseite
(Das Assure™ Gehäuse kann nicht an runden Geländerstäben befestigt werden)

RHS Verschlussleiste

Montage an Treppengeländern

Die Verschlussleiste kann mit den als Zubehör erhältlichen Rohrhalterungen an einem Treppengeländer befestigt werden

Rohrhalterung-Set (RHS) für Rollseite (Inhalt 2 Stck.)

Art.Nr. 12566 (schwarz)
Art.Nr. 12567 (weiss)

Rohrhalterung-Set (RHS) für Verschlussleiste. (Inhalt 3 Stck.)

Art.Nr. 12561 (schwarz)
Art.Nr. 12563 (weiss)

Rohrhalterungen Abmessungen:

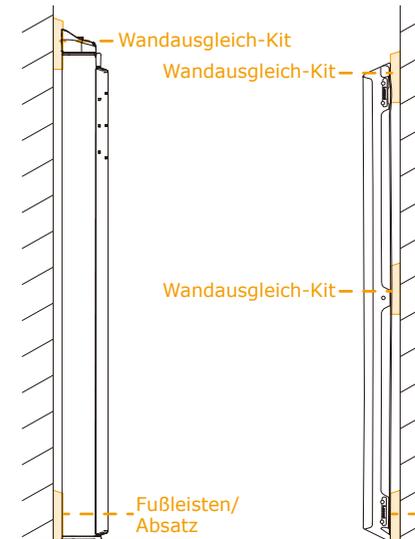
Das Rohrhalterung-Set für Geländer o.ö., kann sowohl an eckigen, als auch an runden Geländerstäben mit folgenden Maßen befestigt werden

Runde Geländerstäbe:

	∅	Minimum 14mm	Maximum 50mm
---	---	-----------------	-----------------

Eckige Geländerstäbe:

		Minimum 14x 14mm	Maximum 50 x 50mm
---	--	---------------------	----------------------



Wandausgleich-Kit für Türschutzgitter/Schließe

Wandausgleich-Kit

Sowohl das Türschutzgitter, als auch die Schließe können an Wänden mit **Fußleisten/Absätzen** montiert werden, wenn das Wandausgleich-Kit verwendet wird.

Für das Türschutzgitter ist nur ein Wandausgleich-Kit nötig, für die Schließe sind zwei Wandausgleich-Kits nötig.

Art.Nr. 12564 (ein Stück) schwarz
Art.Nr. 12565 (ein Stück) weiss

Abmessungen

Für **Fußleisten/Absätze** mit einer Stärke von 10 mm bis 19 mm.

MATERIALZUSAMMENSETZUNG DES KIDDYGUARD® ASSURE™ /ACCENT™

Die Kunststoffteile sind aus Polyamid (PA6) Polyoxymethylen (POM), Polypropylen (PP) und Polyesten (PE). Das Gehäuse des KiddyGuard® Assure™/Accent™ ist aus Aluminium. Die Materialien sind auf äußerste Belastung und Widerstandsfähigkeit ausgelegt. Alle Teile sind ungiftig und können recycelt werden. Das Netz des KiddyGuard® Assure™/Accent™ ist schwer entflammbar.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

Alle Teile des KiddyGuard® Assure™/Accent™ können mit einem milden, flüssigen Haushaltsreiniger auf einem feuchten Tuch gereinigt werden. Nicht mit Chlor oder Scheuerpulver reinigen.

EIN JAHR GARANTIE

Ihr KiddyGuard® Assure™/Accent™ ist garantiert frei von Produktionsmängeln für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum, sofern es unter normalen Bedingungen benutzt wird und die Gebrauchsanleitung befolgt wird. Diese Garantie erstreckt sich nur auf den Erstkäufer und ist nur gültig bei Vorlage des Kaufbeleges.

SICHERHEITSNORMEN UND TEST

Ihre KiddyGuard® Assure™/Accent™ erfüllt oder übertrifft die folgenden Standards U.S. Safety Standard ASTM F1004-19 und die Europäische Norm prEN1930:2020

Alle Komponenten sind geprüft und entsprechen dem Standard für Kinder Produkte nach CPSIA (USA) und REACH (EU)





Lascal[®]

For forward
thinking families

Lascal[®]
MI[™] Carrier

Lascal[®]
MI[™] Buggy

Lascal[®]
BuggyBoard[™]
maxi+



m1™ Buggy

Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

Handy height adjustment. Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

Space and height for taller people. Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

A comfortable seat. Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

Simply slot on your BuggyBoard®. Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

Ready for anything. UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.

BuggyBoard®

The original ride-on platform

Lascal®
BuggyBoard®
mini



Lascal®
BuggyBoard®
maxi



Lascal®
BuggyBoard®
saddle



Lascal®
BuggyBoard®
maxi+





KiddyGuard® avant™
Keep your child on the
safe side

Create child-friendly places within moments with the new, improved Lascal KiddyGuard® Assure™, Accent™ and Avant™. Elegant, functional and totally secure, the Swedish designed safety barriers fit into any space. So, whether you live in a period property or a modern home, you can quickly transform dangerous spots without sacrificing on style.

OTHER LASCAL PRODUCTS



Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

www.lascal.net

not sold in all countries.

CONTACT INFORMATION (A-L)

Albania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Czech republic

VISPA Nachod sro
info@vispa.cz
www.vispa.cz

Iceland

Fifa / Orninn
gudrun@fifa.is
www.fifa.is

Australia

CNP Brands
info@cnpbrands.com.au
www.cnpbrands.com.au

Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG
frommhagen@nordideen.de
www.nordideen.de

Ireland

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Austria

Nordideen GmbH
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Estonia

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

Israel

Trulo Israel Ltd
pegil@netvision.net.il
www.babysafe.co.il

Belgium

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
http://www.hebeco.be

France

Gamin-Tout-Terrain
contact@gamin-tout-terrain.com
www.gamin-tout-terrain.com

Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.
silvia.ingravallo@realbaby.it
www.realbaby.it

Bulgaria

Silvex 1
vesela@silvex1.com
http://www.silvex1.com

Germany

Nordideen GmbH & Co. KG
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Japan

T-Rex, Co. Ltd.
sales-1@t-rexbaby.co.jp
www.t-rexbaby.co.jp

Canada

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesk.com
www.regallager.com

Greece

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Latvia

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.
info@cute-q.com
www.cute-q.com

Hongkong / Macau

Lascal Limited
info@lascal.com.hk
www.lascal.net

Lithuania

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd
gkzorpas@cytanet.com.cy

Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.
posch.szilvia@brendon.hu
www.brendon.hu

Luxembourg

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

CONTACT INFORMATION (M-U)

Malaysia

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Serbia

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
http://www.kafounis.gr

Taiwan

Topping Prosperity Inc.
sales.iris@bnb.com.tw
www.bnb.com.tw

Malta

Rausi Co. Ltd
angelic@rausi.com.mt
www.rausi.com.mt

Singapore

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Taiwan

Evey Co., Ltd
jason@evey.com.tw
www.evey.com.tw

Netherlands

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

Slovakia

VISPA Nachod sro
pavelka@vispa.cz
www.vispa.cz

Thailand

Thai Soonthorn International
Trading Co., Ltd.
nfo@thaisoonthorninter.com
www.thaisoonthorninter.com

Norway

Norske Servicesystemer AS
eli@servicesystemer.no
www.servicesystemer.no

Slovenia

MAMI d.o.o.
info@mami.si
www.mami.si

Turkey

operaistanbul
info@operaistanbul.com
www.operaistanbul.com

Poland

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

South Korea

Penta Zone Inc.
pentazone@gmail.com
www.pentazone.co.kr

UK

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Portugal

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Spain

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Ukraine

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Romania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Sweden

Carlo i Jönköping AB
info@carlobaby.com
webshop.carlobaby.com

USA

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesck.com
www.regallager.com

Russia

INTERAMNA LTD
sadolin.jesper@gmail.com

Switzerland

BAMAG Babyartikel und
Mobel AG
tanja.herzog@babybamag.ch
www.babybamag.ch

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩ Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at www.lascal.net/web/register or fill in and return this card by mail.
Zaregistrujte váš nákup na www.lascal.net/web/registraci, nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.
Registrieren Sie Ihren Kauf unter www.lascal.se/web/register oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.
Registre su compra en www.lascal.net/web/register o rellene este formulario y envíelo por correo.
Enregistrez votre achat sur www.lascal.net/web/register ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.
Καταχωρήστε την αγορά σας στο www.lascal.net/web/εγγραφέτε ή να την συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.
Zarejestruj swój zakup na www.lascal.net/web/register lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.
Registrera ditt inköp på www.lascal.net eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informacje o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Ονομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal
Ταχυδρομικός ταχυδρομικός / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase
datum nákupu
Kaufdatum
Fecha de compra
Date d'achat
Ημερομηνία αγοράς
Data zakupu
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)
Sériové číslo (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)
número de serie (see underside of the platform)
Numéro de série (see underside of the platform)
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)
tNumer serijny (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)

KiddyGuard®
assure™ & accent™

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /
Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place
stamp
here

Lascal®

Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,
Kimberland Centre,
55 Wing Hong Street,
Hong Kong

E-mail: info@lascal.com.hk
website: www.lascal.net
www.kiddyguard.com

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 81-82, or register online at www.lascal.net
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 81-82, nebo registrujte online na www.lascal.net
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 81-82, oder registrieren Sie sich unter www.lascal.se.
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 81-82, o regístrese on-line en www.lascal.net
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 81-82, ou en ligne sur www.lascal.net
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 81-82, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη www.lascal.net
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 81-82, lub zarejestrować się online www.lascal.net
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 81-82, eller registrera direkt på www.lascal.net

Lascal®

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilizar grapas.
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.
Παρακαλούμε φορέςε και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywki.
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.